ハワイと日本の絆を繋ぐ　チャリティーhula プロジェクト

OHANA Ho’ike ステージのご案内

Spa Resort Hawaiians きづなリゾート

✖

tabikobo

HO’ĀLA

Revive, restore, renew, to live again!
復興、再建、復活ー未来へ向けて生きていくために

With all the tragedy, despair, pain and suffering, it is natural for the human spirit to find salvation and heal in order to rise above it all and live again. So, is this cycle of life!
とてつもない悲劇や絶望、痛み、苦しみにあった時、人は魂の救いと癒しを求めるもの。
その苦しみを乗り越え、再び立ち上がり生きていくために。こうして命は続いていく。

Revive the spirit within you to have strength
復興　ー　内なる魂を蘇らせ、強さを取り戻す

Restore the good among the living to have wisdom
再建　ー　生活の中にある知恵を見出す

Renew the heart so you may have joy and live life again
復活　ー　心を新たに、喜びをもって生き続ける

Kumu Blaine Kamalani Kia

発行：　OHANA Ho’ike ステージ実行委員会

2021 年 12 月 09 日発行

スパリゾートハワイアンズ　×　旅工房
ハワイと日本の絆を繋ぐ　チャリティーhula プロジェクト

OHANA Ho'ike ステージのご案内

企画背景：
震災から 10 年を節目に、スパリゾートハワイアンズで実施される新しいホイケステージ。
皆様の踊りで日本とハワイ、世界を笑顔に！
私達にできることはフラダンサーの皆様へ踊る機会を提供すること。フラダンサーの笑顔を日本やハワイ、そして世界に届けるため、ホイケステージを開催します。

フラガールの舞台で皆様のパフォーマンスを披露してください。
担当者は長年、絆ホイケステージを担当してきました。震災から 10 年を節目に、フラガールの舞台で新しいイベントを開催します。
ハワイアンズで皆様の笑顔をまた見たい、という気持ちから 2021 年 7 月に多くの制限の中、感染症対策を徹底し、第 1 回を実施いたしました。今回は、引き続き感染症対策を徹底し、絆ホイケステージと同じ規模で、第 2 回を開催いたします。
フラの力で、日本とハワイを繋げよう。東日本大震災の復興の象徴であるスパリゾートハワイアンズから、私達はまた立ち上がり、フラダンサーの笑顔を日本中へ、ハワイへ届けます。そして皆様に笑顔を。私達は、OHANA（家族）です。

イベント趣旨：
・フラを通してハワイと日本の絆を再確認し、皆様へ笑顔を届ける。
・東日本大震災から立ち上がったスパリゾートハワイアンズから、元気なフラガールの姿を日本、ハワイ、そして世界へ届ける。
・エントリーフィーのうち 500 円を然るべき機関へ寄付いたします。寄付先は OHANA Ho'ike ステージ実行委員会（以下「実行委員会」といいます）にて検討中です。決定次第、本イベントの公式ホームページ等でアナウンスいたします。

概要：

イベント名	ハワイと日本の絆を繋ぐ　チャリティーhula プロジェクト　OHANA Ho'ike ステージ
Ho'ike ステージ	**1ST ステージ**
	ＡＭステージ　**2022 年 02 月 26 日（土）**09 時 30 分～12 時 30 分（予定）
	ＰＭステージ　**2022 年 02 月 26 日（土）**15 時 30 分～18 時 30 分（予定）
	2nd ステージ
	ＡＭステージ　**2022 年 03 月 12 日（土）**09 時 30 分～12 時 30 分（予定）
	ＰＭステージ　**2022 年 03 月 12 日（土）**15 時 30 分～18 時 30 分（予定）
開催場所	福島県いわき湯本温泉　スパリゾートハワイアンズ　ビーチシアターステージ 〒972-8326　福島県いわき市常磐藤原町蕨平 50
イベント主催	OHANA　Ho'ike ステージ実行委員会 （構成団体：いわきハワイ交流協会、スパリゾートハワイアンズ、株式会社旅工房）
後援（予定）	いわき市、いわき商工会議所、一般社団法人　いわき観光まちづくりビューロー
協力（予定）	常磐興産株式会社、株式会社カラワエジャパン、movie 制作株式会社、株式会社三洋堂

ハワイと日本の絆を繋ぐ　チャリティーhula プロジェクト

OHANA　Ho'ike ステージ 2022 参加要項

ステージエントリーのご案内

参加資格　フラ・タヒチアンが大好きなダンサーの皆様（性別、年齢は問いません）

エントリー枠　1 チーム **10 名様以上（お申込み代表者様は除く）**で 1 枠エントリーいただけます。
1 枠につき 1 曲のご出演となります。

チーム編成　ケイキ、ワヒネ、カーネ、クプナ、コンバイン（混合）のいずれか。

曲種別　1 曲当たり 5 分以内のフラダンスまたはタヒチアンダンスであること。
Kai,Hoi の有無、メドレーは問いません。
カヒコ曲でイプヘケやドラムなどをご利用の場合はマイク 2 本をご用意いたします。

音源　全て CD とします。
エントリー曲ごとに 1 枚の CD を作成し、事前に実行委員会へご提出ください。
なお、本ステージで利用する楽曲は第三者の権利を侵害していないことをお客様が保証できるものに限ります。万が一、利用についてトラブルが生じた場合はお客様の責任の下でご対応いただきます。

参加料　**お一人 大人（中学生以上）8,000 円　　ケイキ（小学生以下）6,000 円**
参加料に含まれるもの：ステージ使用料、音響・照明等機材使用料、広報諸費用、チャリティー寄付金 500 円、その他運営費用

募集枠（定員）（ＡＭ）エントリー枠 25 曲分　（ＰＭ）エントリー枠 20 曲分（予定）

重要事項　OHANA Ho'ike ステージへご参加いただくには、**実行委員会が用意するオフィシャルプラン（「宿泊」または「日帰り」）にお申込み**いただき、スパリゾートハワイアンズへの施設入場チケットをご購入いただく必要があります。チケットご購入に際しては、株主優待等の各種割引はご利用いただけません。あらかじめご了承ください。

ご参加いただけるステージとオフィシャルプラン（詳細：5 ページ～12 ページ）

	ステージの時間帯	リハーサル 立ち位置確認	特別イベント
宿泊プラン（金曜泊）	AM ステージ	リハーサル	MANALEO スペシャル Live パーティー
宿泊プラン（土曜泊）	PM ステージ	立ち位置確認	フラガールと一緒に遊ぼう！ （小学生以下限定）
日帰りプラン	PM ステージ	立ち位置確認	–

＊リハーサルおよび立ち位置確認の時間配分はエントリー枠数によるため決定後、おしらせします。

その他ご案内

- OHANA Ho'ike ステージでは、実行委員会や取材メディアによる写真や動画撮影が行われます。ステージでのパフォーマンスの様子等の映像は、後日**販売予定の DVD（詳細：14 ページ）**および取材メディアによるテレビや新聞、WEB 等に露出、掲載される場合がありますので、同意のうえお申込みください。
- OHANA Ho'ike ステージ観覧のための**有料指定席（詳細：13 ページ）**もご予約いただけます。
- **出演者に同行、応援、観賞などのために参加を希望される方（ステージ出演はしない方）**はオフィシャルプランをご利用ください。参加を希望される生徒様とご一緒に取りまとめていただき、お申込みください。

新型コロナウイルス感染症　感染対策について

［１］本イベントへの参加に際し、以下の新型コロナウイルス感染症の感染対策へご協力ください。

・イベント当日の朝、ご自宅で検温をし、参加の可否をご判断ください。

・スパリゾートハワイアンズ館内ではマスクを着用ください。

・発熱などの症状が無い場合でも、検温・手洗い・うがい・手指消毒などの感染症防止対策の徹底にご協力をお願いいたします。

・イベントスタッフのマスクや手袋着用につきまして、ご理解ください。

・ステージでのパフォーマンスにあたっては、事務局からのご案内にご協力ください。

・その他、スパリゾートハワイアンズの取り組みの詳細は、下記ご確認ください。

https://www.hawaiians.co.jp/special/anshin_torikumi/

［２］下記事項に該当する方は、ご参加をお控えいただきますよう、お願い申し上げます。

１）新型コロナウイルス感染症陽者との濃厚接触がある方

２）同居家族や身近な知人に感染が疑われる場合のある方

３）過去 14 日以内に政府から入国制限、入国後の観察期間を必要とされている国、地域等への渡航並びに当該在住者との濃厚接触のある方

４）イベント当日に、発熱（37.5℃以上）又は以下の症状のうち 3 つ以上該当する方

①咳　②のどの痛み　③息苦しさ　④胸の痛み等の呼吸器系の症状　⑤味覚障害

５）お住まいの都道府県で緊急事態宣言が発令された場合

［３］福島県で、緊急事態宣言が発令された場合は、本イベントを中止いたします。

契約の成立時期・取消料・イベントの中止等について

１．お客様の本ステージへの参加の正式登録は、実行委員会の事務局（株式会社旅工房）が契約の締結を承諾したとき（事務局が「OHANA Ho'ike ステージ参加申込書」を受領したとき）に成立するものとします。

２．契約の成立後、お客様のご都合（チーム全体として契約を解除されるときおよびチームに所属するメンバーの一部が契約を解除されるとき）は、2022 年 1 月 10 日 18 時 30 分までに事務局へご連絡いただいた場合に限り、取消料は発生いたしません。2022 年 1 月 10 日 18 時 30 分以降にご連絡いただいた場合は、エントリー枠の調整等が必要となるため、参加料の 100%の取消料をいただきます。ただし、チームに所属するメンバーの一部が契約解除されるときで、ご参加者の交換により当該チームに所属する人数に変更がない場合は、取消料は不要です。

3. 前項［２］のいずれかに該当する場合は、お客様は取消料をお支払いいただくことなく、本ステージへの登録を取消すことができます。その場合、参加料は全額ご返金いたします。

4. 前項［３］の事由もしくは実行員会の責に帰す事由により、本イベントが中止となった場合、参加料は全額ご返金いたします。

5. いかなる事由により本イベントの開催が延期となった場合でも、契約成立後の延期の決定の際はお客様へ参加料をご返金いたします。新しい開催日が決定次第、募集要項をご案内しますので、お手数をおかけしますが改めてお申込みいただきますようお願いいたします。

申込の流れ

STEP.01　お電話又はメールにて仮登録手続き。（ステージ参加人数によりご提供枠を仮登録いたします。）

STEP.02　事務局より下記の書類をメールまたは郵送にてお送りいたします。
必要事項をご記入のうえ、ご提出ください。

＜書類一覧＞

- OHANA Ho'ike ステージ参加申込書
- 宿泊プラン申込書（募集型企画旅行参加申込書）
- 宿泊プラン参加者リスト（募集型企画旅行参加申込書別紙）
- 旅工房国内募集型企画旅行条件書
- 日帰りプラン申込書

STEP.03　ステージ参加費用のお支払いを済ませ、正式登録終了。

STEP.04　「エントリー曲登録シート」をお送りいたします。
必要事項をご記入のうえ、音源 CD をご提出ください。

申込先　OHANA Ho'ike ステージ実行委員会　事務局（株式会社旅工房）
〒170-6046　東京都豊島区東池袋 3-1-1 サンシャイン 60　46 階
TEL：03－5956－3005　　FAX：03－5956－4487
Mail：t.hawaii@tabikobo.com　担当者：對比地（ついひじ）、山本祐美、片岡
受付時間　平日（月～金）09:30～18:30　　土・日・祝祭日は休業

仮登録締切　1 次申込締切日　**2021 年 12 月 29 日（水）18 時 30 分**
申込が定員に達した場合は締切前でも募集を終了いたします。
申込が定員に満たない場合は 2 次募集を行います。

宿泊プランのご案内

宿泊プラン（以下「本旅行」といいます）は株式会社旅工房（以下「当社」といいます）が企画・実施するパッケージツアーです。

お客様へのお願い

本書面は、旅行業法第 12 条の 4 に定める「取引条件説明書面」の一部および、旅行契約が成立した場合に同法第 12 条の 5 に定める「契約書面」の一部となります。お申込書と共にお渡しする「旅工房国内募集型企画旅行条件書」とあわせ、お客様の責任において必ず本書面をお手元に保存してください。

ご旅行お申し込み先・お問い合わせ先

株式会社旅工房

東京都豊島区東池袋 3-1-1　サンシャイン 60　46 階

TEL：03-5956-3005　FAX：03-5956-4487

担当：株式会社旅工房　對比地（ついひじ）・山本(祐美)・片岡

携帯：080-1339-8196　（對比地携帯）

メール：t.hawaii@tabikobo.com

お申し込み・お支払いについて

本旅行へのお申込みは、当社国内募集型企画旅行条件書第 5 条に定める「契約責任者によるお申込み」により受付いたします。本旅行へのお申込みは、「契約責任者」様よりお申込みください。

申込期限	**2022 年 1 月 14 日（金）**
お申し込み方法	所定のお申込書の提出によります。
お支払い	当社よりご案内する期日までに当社が指定する銀行へお振込ください。 振込手数料はお客様のご負担となります。
その他	お申込み時にグループごとのお部屋割りをご指定ください。

旅行企画・実施

観光庁長官登録 旅行業 第 1683 号(第 1 種)

株式会社旅工房　本社（東京都豊島区東池袋 3-1-1　サンシャイン 60　46 階）

一般社団法人日本旅行業協会 正会員

総合旅行業務取扱管理者： 山本 淳平・菅 哲平

旅行業務取扱管理者とは、お客様のご旅行を取り扱う営業所での取引の責任者です。本旅行の契約に関し、担当者からの説明にご不明な点がありましたら、遠慮なく旅行業務取扱管理者にお尋ねください。

［広告管理番号：202112-18］

宿泊プラン（金曜泊）

［コースのポイント］

▶ご出演の前日に、スパリゾートハワイアンズ施設に宿泊します。
▶ステージの場当たりができます。
▶夕食は、**「MANALEO スペシャル Live パーティー」**です。
フラガールの特別パフォーマンスもあります。生演奏によるメレフラも！本番のステージに向けて、皆で盛り上がりましょう♪♪

［コース詳細］

ツアータイトル	スパリゾートハワイアンズ 1 泊 2 日（イベント前泊）
設定日	2022 年 02 月 25 日（金）、2022 年 03 月 11 日（金）
出発地・帰着地	福島県いわき市（現地集合、現地解散）
宿泊地	福島県いわき市
宿泊施設	A コース：ホテルハワイアンズ（部屋タイプ　和室　／設備　トイレ有、バス無）
	B コース：モノリスタワー（部屋タイプ　和洋室／設備　トイレ有、シャワー有）
食事	朝食 1 回（ホテルバイキング）、昼食 0 回、夕食 1 回（スペシャル Live パーティー）

［日程］

日次	スケジュール
1 日目（金）	ホテルまでは各自でお越しください。 ホテル無料送迎バス（事前予約制）もご利用いただけます。 受付後、自由行動 （受付時間：10:00～14:00、13:00 以降お部屋にご案内） 14:30～17:30　リハーサル（詳しい時間は当日、お伝えいたします）、自由行動 18:00～20:00　夕食（MANALEO スペシャル Live パーティー） 20:00～　自由行動 ---　おすすめの自由行動の過ごし方　---------- 14:00～15:45　ハワイ・ワークショップ（別途お申込みが必要です。詳細：15 ページ）
2 日目（土）	各自朝食（ホテルバイキング） チェックアウト後、出演者控室へお集りください。 09:30～12:30　OHANA Ho'ike ステージ（会場：ビーチシアターステージ） 11:00～22:00　自由行動 最終閉館時刻まで様々な施設やステージ観覧をお楽しみください。 ホテル無料送迎バス（事前予約制）もご利用いただけます。 ---　おすすめの自由行動の過ごし方　---------- 団体昼食予約も承ります。 12:45～14:30　ハワイ・ワークショップ（別途お申込みが必要です。詳細：15 ページ）

※お客様が 1 日目の 18 時までに当社に連絡なくチェックインされなかった場合は、無連絡不参加としてお取扱させていただきます（この場合旅行代金の返金はありません）

宿泊プラン（土曜泊）

［コースのポイント］

▶ご出演の当日に、スパリゾートハワイアンズ施設にお越し頂き、そのまま宿泊します。
＊ステージの場当たりはできません。
（時間がとれれば、立ち位置の確認のみ行います。）
▶土曜泊でお仕事や学校がある方でも、ご参加しやすいプランです。
▶**「フラガールと一緒に遊ぼう！」（小学生以下限定）にご参加いただけます。**

［コース詳細］

ツアータイトル	スパリゾートハワイアンズ 1 泊 2 日（イベント後泊）
設定日	2022 年 02 月 26 日（土）、2022 年 03 月 12 日（土）
出発地・帰着地	福島県いわき市（現地集合、現地解散）
宿泊地	福島県いわき市
宿泊施設	C コース：ホテルハワイアンズ（部屋タイプ　和室／設備　トイレ有、バス無）
	D コース：モノリスタワー（部屋タイプ　和洋室／設備　トイレ有、シャワー有）
食事	朝食 1 回（ホテルバイキング）、昼食 0 回、夕食 1 回（ホテルバイキング）

［日程］

日次	スケジュール
1 日目（土）	ホテルまでは各自でお越しください。 ホテル無料送迎バス（事前予約制）もご利用いただけます。 受付後、自由行動 （受付時間：10:00～14:00、13:00 以降お部屋にご案内） 15:00～15:30　場当たり 15:30～18:30　OHANA Ho'ike ステージ（会場：ビーチシアターステージ） 18:00～20:00　夕食（ホテルバイキング） 20:00～　自由行動 ---　おすすめの自由行動の過ごし方　---------- 12:45～14:30　ハワイ・ワークショップ（別途お申込みが必要です。詳細：15 ページ）
2 日目（日）	各自朝食（ホテルバイキング） 10:00～11:00　特別イベント「フラガールと一緒に遊ぼう」 11:00～　自由行動 最終閉館時刻まで様々な施設やステージ観覧をお楽しみください。 ホテル無料送迎バス（事前予約制）もご利用いただけます。 ---　おすすめの自由行動の過ごし方　---------- 団体昼食予約も承ります。

※お客様が 1 日目の 18 時までに当社に連絡なくチェックインされなかった場合は、無連絡不参加としてお取扱させていただきます（この場合旅行代金の返金はありません）

［旅行代金］

（1 名あたり・税金サービス料込）		金曜 前泊プラン		土曜 後泊プラン	
		A コース	B コース	C コース	D コース
		ホテルハワイアンズ	モノリスタワー	ホテルハワイアンズ	モノリスタワー
4 名 1 室 または 5 名 1 室	大人	19,500 円	23,000 円	27,000 円	31,300 円
	子ども	14,040 円	16,560 円	19,200 円	22,600 円
	幼児	10,140 円	11,960 円	13,900 円	16,600 円
3 名 1 室	大人	21,700 円	25,200 円	29,200 円	33,500 円
	子ども	15,624 円	18,144 円	21,024 円	24,120 円
	幼児	11.284 円	13,104 円	14,040 円	17,420 円
2 名 1 室	大人	26,100 円	27,400 円	39,100 円	44,500 円
	子ども	18,792 円	19,728 円	28,152 円	32,040 円
	幼児	13,572 円	14,248 円	20,332 円	23,140 円

お部屋の定員について	• 1 部屋あたりの人数は定員利用（4～5 名様）が基準です。 • お部屋タイプにより定員が変動することがあります。 • 割振り部屋数以外に追加でお部屋が必要な場合は別途費用にてお手配しますので、その旨ご相談ください。ただし、その場合においても 1 名 1 室ではご利用いただけません。 **【重要】一部屋あたりの利用人数が変更された場合の旅行代金について** 同室予定の他のお客様のお申出による契約解除等当社の責に帰すべき事由によらず部屋の利用人員が変更となった場合は、次の計算式により旅行代金を増額いたします。 増額旅行代金＝（[a] - [b]）× 参加人数 [a] 変更**後**の部屋定員に対する 1 名あたり旅行代金 [b] 変更**前**の部屋定員に対する 1 名あたり旅行代金 この場合、キャンセルとなったお客様からは、1 名あたりの旅行代金に対する取消料を申し受けます。
旅行代金の適用年齢および対象となる旅行サービスについて	• 旅行開始日時点で、以下それぞれの場合に適用となる旅行代金です。 大人（12 歳以上）、子ども（6 歳以上 12 歳未満）、 幼児（3 歳以上 6 歳未満）乳児（0 歳以上 3 歳未満） • 子ども代金、幼児代金を適用したお子様については、お食事、ベッドの用意がございます。乳児代金を適用したお子様については、お食事、ベッドのご用意はございません。大人代金で参加の同伴者様との添い寝となります。
旅行代金に含まれるもの	• ホテル宿泊費用（1 泊 2 日、朝・夕 2 食、税金・サービス料込） • スパリゾートハワイアンズ施設入場料 2 日分
旅行代金に含まれないもの	• ホテルまでの往復交通費 • OHANA Ho'ike ステージエントリー費用 • 飲物代、昼食代等、滞在中に発生するの個人的費用 • 有料指定席料金（別途ご予約を承ります。お問い合わせください。）

［宿泊施設のご案内］

A コース・C コース：ホテルハワイアンズ指定
福島県いわき市常磐藤原町蕨平 50

＊ゆっくり寛げる大型ホテルです。
＊館内には、３つの大浴場があり、温泉をご堪能いただけます。
＊三世代そろって宿泊できる、「かぞくスイート」は、さまざまなニーズに対応できます。

B コース・D コース：モノリスタワー指定
福島県いわき市常磐藤原町蕨平 50

＊入り口からハワイを感じられる優雅な作り。
＊「ハワイアン＆スパ」をコンセプトに、源泉かけ流しの温泉や、スパ施設がご利用いただけます。
＊夕食のブッフェが魅力的です。

［備考］

- 添乗員は同行いたしません。現地係員がお世話いたします。
- 宿泊者専用無料送迎バス「ハワイアンズエクスプレス」をご利用の場合はお申込みの際に同時にお申出ください。座席に限りがあるためご希望に添えないことがあります。

［取消料について］

旅行契約の成立後、お客様のご都合で契約を解除されるときは、不参加となるお客様からは旅行代金に対しておひとりにつき下記の料率で取消料を、ご参加のお客様からは１室ごとの利用人数の変更に対する差額代金をそれぞれいただきます。取消料は当社国内募集型企画旅行条件書第 13 条の定めのとおりです。

取消日		取消料
旅行開始日の前日から起算してさかのぼって	20～8 日前までの解除	旅行代金の 20%
	7～2 日前までの解除	旅行代金の 30%
旅行開始日の前日の解除		旅行代金の 40%
旅行開始日当日の解除		旅行代金の 50%
無連絡不参加・または旅行開始後の解除		旅行代金の 100%

日帰りプラン

ご案内

日帰りプランで当社が提供するサービスは、「スパリゾートハワイアンズ施設入場チケット（1 日分）」の手配のみとなります。運送・宿泊サービスは含まれませんので、当社国内募集型企画旅行約款および国内募集企画旅行条件書、その他旅行に関する法令・規約等の対象外となります。

プラン紹介

ご出演当日に会場へお越しいただき、当日に帰宅するプランです。

スパリゾートハワイアンズ施設入場チケット（1 日分）をイベントご参加の皆様（応援・観覧も含む）限定で、お得な料金で販売いたします。

大人　（12 歳以上）	2,750 円（通常料金：3,570 円）
小学生（6 歳以上 12 歳未満）	1,980 円（通常料金：2,250 円）
幼児　（3 歳以上 6 歳未満）	1,320 円（通常料金：1,640 円）

ご参加のスケジュール

ホテルまでは各自でお越しください。

受付後、自由行動

（受付時間：10:00～14:00、受付後はステージエリアの休憩室をご利用いただけます）

15:00～15:30　場当たり

15:30～18:30　OHANA Ho'ike ステージ（会場：ビーチシアターステージ）

18:30～　　自由行動

---　おすすめの自由行動の過ごし方　----------

12:45～14:30　ハワイ・ワークショップ（別途お申込みが必要です。詳細：15 ページ）

ウォーターパーク正面玄関

出演者ドレッシングルーム

Ho'ike ステージ風景

フラガール・ショー風景

取消規定

「スパリゾートハワイアンズ施設入場チケット（１日分）」の取消・払戻は、ご利用日の１ヶ月前から前日の 18 時 30 分までにお申出の場合、払戻手数料 550 円を差引いてご返金いたします。ご利用日当日の払戻しはできません。

OHANA Ho'ike ステージ　特別イベント

MANALEO スペシャル Live パーティー　（金曜日宿泊の方、限定）

日時：**2022 年 2 月 25 日（金）夕食時　／　2022 年 3 月 11 日（金）夕食時**
金曜日宿泊の、オフィシャル宿泊プランお申し込みの方のみご参加いただける、限定 LIVE パーティーです。

ディナーパーティーを開催します。夕食を取りながら、ハワイアン LIVE をお楽しみください。
MANALEO のスペシャル LIVE が約 1 時間開催されます。
メレフラやフラガールによる特別パフォーマンスも予定しております。

出演ミュージシャンのご紹介

マナ レオネ 長谷川 Mana Leone Hasegawa... Ukulele/ Vo

日本生まれのハワイアンシンガー。 2003 年よりハワイ島へ移住、Kumu Keala Ching の元、ハワイアンカルチャーやフラ、音楽を学ぶ。その後オアフ島へ移り Lehua Kawaikapuokalani Hewett と Kumu Ula Hewett の元、引き続き学びながら 2018 年より日本へ帰国し現在"MANALEO"のメインボーカルとして活躍中。Ho'ike やフラコンペティションへの出演を始め、2019 年より精力的にボイストレーナーとして全国を巡る。 2020 年 1 月に、3 年ぶりのニューアルバム「MANALANI」をリリース。

池見 淳 Ikemi Atsushi...Bass

99 年、フラブランド Makamaka を湘南にオープン、バンドも結成。現在は日本、ハワイのミュージシャン多数とジョイント。イベント演出や舞台監督の他、サーフボード・エンジニアー、コンピューター・プログラマーの顔も持つ。

吉野 麻衣子 Yoshino Maiko...Vo/Piano

スティールギター奏者の父の影響でハワイアンを歌い始め、現在はホイケやフラコンペティションなど様々なイベントに出演する他、コーラスアレンジやボイストレーナーとしても活動している。

OHANA Ho'ike ステージ　特別イベント

フラガールと一緒に遊ぼう！（小学生以下限定）　（土曜日宿泊の方限定）

日時：2022 年 2 月 27 日(日)10 時～11 時／2022 年 3 月 13 日(日)10 時～11 時
会場：ホテルハワイアンズ　3 階　（会場は後日ご連絡いたします。）

憧れのフラガールと、一緒に遊ぼう！
いつもステージ上で輝いている、現役フラガールと身近に交流できます！
スペシャルゲストも、来てくれるかも！？

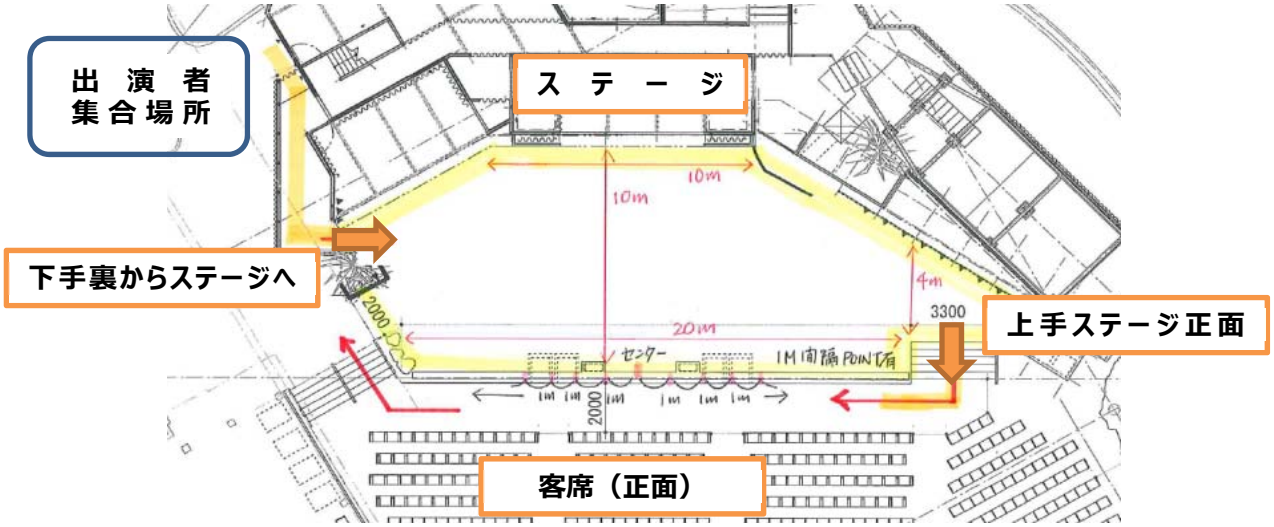
内容
・フラガールから 1 曲振り付けを習って、一緒に踊ってみよう！
・フラガールへの質問コーナー！
・一緒に写真撮影
・保護者の方も、一緒にご参加できます！

OHANA Ho'ike ステージのコンセプト

OHANA Ho'ike ステージでは、ご出演いただくダンサーの皆様にもステージをシェアし、楽しんでいただくため、休憩室での出番待ちのスタイルを採用せず、ご出演前後は客席でステージ鑑賞をお願いしています。

ステージ情報

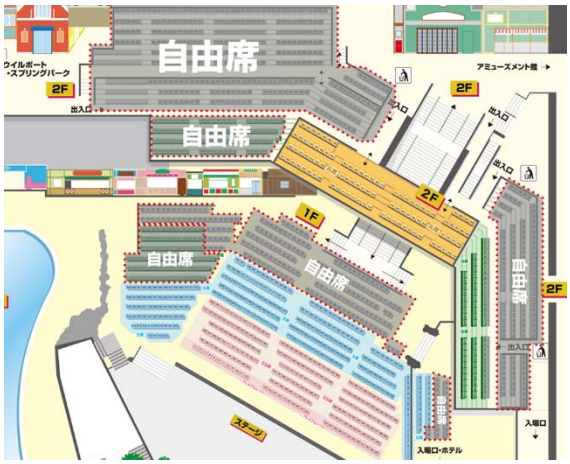
ステージサイズ　横 20m×奥行 10m×高さ 1m　変則型ステージ



会場情報

着替え　　ステージ会場近くアミューズメント館 3F 大広間をご出演者が合同でご利用いただきます。
早着替え　ステージ裏の通路に早着替え用スペースを準備いたします（2-3 名程度のスペース）。
場当たり　ステージ本番の当日、場当たり、導線確認、音源確認程度の下見ができます。

座席情報



座席について

出演者席　　ビーチシアター会場内の自由席（無料）をご利用いただき、ステージをご観覧ください。
（※期日・昼夜によって、自由席のエリアが変わります。上図は、昼　期日 C の場合の座席表です）

有料指定席　　ハラウ（グループ）でまとまった指定席を希望される場合は、別途料金がかかります。

09:30～12:30　OHANA　Ho'ike　AM ステージまでご利用いただけます。
SS 席/600 円　　S 席/500 円

15:30～18:30　OHANA　Ho'ike　PM ステージをご覧いただけます。
SS 席/600 円　　S 席/500 円

有料指定席を希望される場合は、ステージエントリーとあわせ、お申込みください。

OHANA Ho'ike ステージの撮影に関する注意事項

●ご参加者様および観覧のお客様による撮影

個人的または出演グループ内で楽しんでいただく目的での写真撮影は可能です。

※会場での動画撮影（ライブ配信等の公衆送信を含む）は禁止です。

撮影を目撃した場合、主催者より、会場からの退出やデータ削除を指示することがあります。

以下の行為および機器の使用はお断りいたします。

(1)大型望遠レンズ、大型ビデオカメラ

＊直径 80mm 以上、ズーム時にボディを含めた全長が 200mm 以上となる機器

(2)タブレット（液晶画面）

(3)三脚・一脚・自撮り棒の使用

(4)カメラ固定器具（体に固定する物）

(5)通路及び座席から立ち上がっての撮影

(6)カメラを頭より高く掲げての撮影

(7)連写撮影

(8)フラッシュ・補助ライトの使用

(9)公衆送信（ライブ配信）

●OHANA Ho'ike ステージ実行委員会による撮影

ステージやイベントの様子を写真・動画で撮影させていただきます。撮影した写真・動画は、DVD の作成および紙媒体・Web での掲載に使用させていただく場合がございますので、あらかじめご了承ください。

●取材メディアによる撮影

事前の申請および実行委員会の承認を得た取材メディア関係者は所定のプレス章をつけ、撮影をいたします。

ステージ映像 DVD の希望販売について

皆様が OHANA Ho'ike ステージにご出演された様子に加え、ご到着からご出発までの滞在の様子をドキュメンタリーチックに仕上げた映像を DVD にして希望販売いたします。

DVD に収録する動画は業務用高画質カメラで撮影、写真はプロカメラマンが撮影いたします。

DVD は、ハラウごとにまとめて委託業者へ直接お申込みいただく予定ですが、詳細は後日改めてご案内いたします。

OHANA Ho'ike ステージ 関連行事

KA LAUA'E JAPAN CO.

ハワイ・ワークショップ

株式会社カラワエジャパンのご協力により、OHANA Ho'ike ステージの開催に合わせ、ハワイから計４名のクムに来日していただき、ハワイ・ワークショップを設定する運びとなりました。（予定）
ワークショップの実施要項は下記のとおりです。

商品名：OHANA　Ho'ike ステージ 2021　ハワイ・ワークショップ
設定日：1ST　Ho'ike 期間　2022 年 02 月 25 日（金）・26 日（土）
　　2ND Ho'ike 期間　2022 年 03 月 11 日（金）・12 日（土）
時間：（金）　14:00 ～ 15:45　1 時間 45 分間（予定）
　　（土）　12:45 ～ 14:30　1 時間 45 分間（予定）
定員：定員 20 名様

受講料　1 講座あたり 受講料 12,000 円　＊上記費用には①歌詞②音源 CD が各 1 枚含まれます。
オプション販売　①追加音源 CD 1 枚 550 円（送料別）②クムの振りを撮影した動画 DVD 1 枚 2,200 円（送料込）
会場　ホテルハワイアンズ内特設会場にて開講予定です。
ワークショップ受講には有料施設入場券は必要ありません。
なお、ステージエントリーや宿泊・日帰りプランに申し込まず、スパリゾートハワイアンズ有料施設への入場を希望される方は別途ご自身で、入場券の購入が必要となります。

諸注意
＊1 講座あたり 10 名様以上の参加で成立いたします。10 名様未満の場合は講座を中止することがあります。
＊日本語通訳がついています。受講講座には①歌詞②音源 CD が各 1 枚含まれます。
＊T シャツ、パウスカート、タオル、筆記用具、飲物などレッスンに必要なものは各自でご用意ください。
＊来日予定のクムおよびワークショップ課題曲は、クムフラの事情により変更になることがあります。
＊来日クムが変更になった場合に限り、変更が生じた場合の取消は無料で承ります。

取消変更規定

受講日 / 料率	2/25（金）	2/26（土）	3/11（金）	3/12（土）
取消料 無料	1/27 まで	1/28 まで	2/12 まで	2/13 まで
取消料 50%	1/28～2/3	1/29～2/4	2/13～2/19	2/14～2/20
取消料 100%	2/04 以降	2/05 以降	2/20 以降	2/21 以降

申込方法
① 別紙「OHANA Ho'ike ステージ 2022 ハワイ・ワークショップ受講申込書」に必要事項をご記入の上、ご提出ください。
② ご請求書が届きましたら、受講料をお支払いください。
③ 受講日の 7 日前から 10 日前までに「受講票」をご送付いたします。当日は受講票をご持参の上、受講してください。
申込締切
定員に空きがあれば、当日参加まで受付いたします。

申込・お問い合わせ先：株式会社カラワエジャパン（Ka Laua'e Japan Co.）
〒369-1241 埼玉県深谷市武蔵野 2542-5
Tel：070-5088-6754　Fax：03-6779-5687

Spa Resort Hawaiians 基本情報

スパリゾートハワイアンズへの交通

●宿泊者専用無料送迎バス　「ハワイアンズエクスプレス」
スパリゾートハワイアンズの宿泊者専用の無料送迎バスが毎日運行しています。宿泊参加をされる方はご利用いただけます。

便名	行き		帰り		
	出発	到着	出発	到着	到着最寄駅
東京便	10:00	13:15 頃	15:30	19:00 頃	東京駅日本橋口
新宿便	9:30	13:25 頃	15:30	19:00 頃	新宿駅西口
横浜便	9:40	13:25 頃	15:30	19:45 頃	横浜駅西口
さいたま便	9:30	12:55 頃	15:30	19:00 頃	さいたま新都心駅西口
				19:20 頃	大宮駅西口
西船橋・松戸	8:45 (西船橋)	12:35 頃	15:30	18:45 頃	松戸駅西口
（経由便）	9:30 (松戸)			19:30 頃	西船橋駅北口
千葉・西船橋	8:30 (千葉)	12:45 頃	15:30	18:45 頃	西船橋駅北口
（経由便）	9:30 (西船橋)			19:30 頃	千葉駅前大通り

※緊急事態宣言発出地域のバスは運休となります。最新情報はスパリゾートハワイアンズ公式（以下「公式 HP」といいます）をご覧ください。

＊上記は 2021 年 12 月現在のスケジュールです。運行内容や路線情報は、天候等の諸事情により変更になることがあります。

＊バスはすべて指定席にて、事前予約制です。座席に限りがあるため、満席の場合はご利用いただけない場合がございます。宿泊代無料の乳児（３歳未満）へはバスの座席用意がございませんので、ご了承ください。

＊バス乗車のみ取消の場合でも、必ず事前にご連絡くださいませ。ご連絡がなく、バスの乗車をキャンセルされた場合は、宿泊もキャンセルとみなす場合がございます。ご注意ください。

●マイカー利用の場合
常磐道 いわき湯本 IC が最寄りです。首都圏からの高速利用の場合は、往復で約 10,000 円～12,000 円の高速代金がかかります。

●鉄道（常磐線特急列車）利用の場合
最寄駅は常磐線「湯本」駅です。首都圏からの場合、特急ひたち号で約 2 時間 15 分前後の所要時間です。「湯本」駅からは、路線バス（常磐交通）または、ホテル運行の無料送迎バスをご利用ください（所要約 15 分）

●団体・グループでご参加の方は、㈱旅工房　担当者へご相談ください。
団体でのご参加で、団体用貸切バス、鉄道や航空便のグループ予約等をお手伝いいたします。貸切バスをご利用の場合に必要となる、乗務員さんの宿泊や食事等の予約や休憩、仮眠等の行程の計画・管理もお任せください。

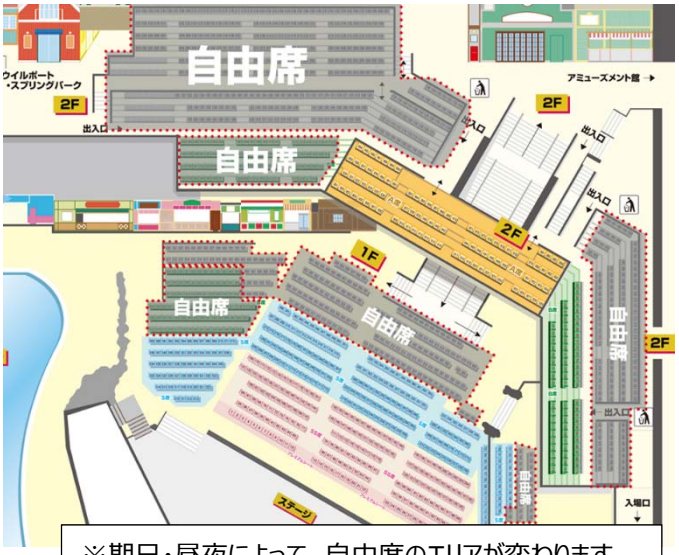
スパリゾートハワイアンズ館内のご案内

●宿泊施設とウォーターパークの複合リゾート
OHANA Ho'ike ステージでは、ホテルハワイアンズとモノリスタワーの２ホテルをご用意し、隣接するウォーターパークを中心とした東京ドーム６個分の５つのテーマパークを楽しんでいただけます。OHANA Ho'ike ステージのメイン会場はウォーターパーク内にあるフラガールの聖地、ビーチシアターステージです。

●フラガール・ショーステージについて
ビーチシアターステージで毎日行われるフラガールのショーステージは必見です。(2021 年 12 月現在)
昼の部　　13：30～14：00（30 分間）　ポリネシアン・サンライトカーニバル
夜の部　　20：30～21：00（30 分間）　ポリネシアン・グランドステージ
＊特に夜の部ステージは、満席で立ち見になることがあります。有料指定席を確保してご覧いただく事をお勧めいたします。※最新スケジュールは公式 HP でご確認ください。

●ビーチシアターステージの座席について
自由席は、無料でご利用いただけます。

●有料指定席のご案内
昼の部
有料指定席をご購入いただいた場合、開始時刻の 30 分前から終了まで、座席をご利用いただけます。
夜の部
有料指定席をご購入いただいた場合、開始時刻の 30 分前から終了まで、座席をご利用いただけます。



※期日・昼夜によって、自由席のエリアが変わります。
上図は、昼　期日 C の場合の座席表です

●スパリゾートハワイアンズ　フラガールショー　有料指定席の申込方法と申込先
昼の部　有料指定席・・・スパリゾートハワイアンズ　／当日又は WEB 予約のみとなります。
夜の部　有料指定席・・・スパリゾートハワイアンズ　／当日又は WEB 予約のみとなります。
※料金、スケジュールは日程により変動いたします。詳細は公式 HP をご確認ください。

＜有料指定席に関するご案内と注意事項＞
① ドリンク半額チケット付き
② プレミアムシート及び SS 席ご利用のお客様は、ショー終了後にフラガールとの記念撮影ができます。カメラはお客様ご持参となります。詳細は公式 HP をご確認ください。
③ 場所（席番）のご指定は承れません。
④ 当日のお取消しは、キャンセル料 100%を申し受けます。
⑤ 3 歳以上のお子様は有料です（必ず 1 席が必要となります）。
⑥ 3 歳未満のお子様には料金はかかりませんが、保護者の膝の上でのご観覧となります。（保護者 1 名の膝の上に、お子様 1 名となります）3 歳未満のお子様でも席をご利用の際は有料となります。
⑦ ショー開演中のお子様の立ち歩きはおやめください。他のお客様のご迷惑にならないようご配慮ください。

＜撮影に関する注意事項＞
以下の行為と機器の使用をお断りいたします。
(1)1 大型望遠レンズ、大型ビデオカメラ
＊直径 80mm 以上、ズーム時にボディを含めた全長が 200mm 以上となる機器
(2)タブレット（液晶画面）
(3)三脚・一脚
(4)カメラ固定器具（体に固定する物）
(5)通路及び座席から立ち上がっての撮影
(6)カメラを頭より高く掲げての撮影
(7)連写撮影
(8)自撮り棒の使用
(9)フラッシュ・補助ライトの使用
(10)公衆送信(ライブ配信)
これらのお願いに対してご協力が得られない場合、一切の撮影をお断りする場合がございます。あらかじめご了承願います。
報道・取材に関しては申請の上、所定のプレス章をつけ、撮影をお願いします。

表示内容・ご料金は、2021 年 12 月 1 日時点のものです。

●スパリゾートハワイアンズの詳細内容は公式 HP でご案内しておりますので、ご活用ください。

公式 HP

http://www.hawaiians.co.jp

Spa Resort Hawaiians きづなリゾート × tabikobo

【お問い合わせ先】

OHANA　Ho'ike ステージ　実行委員会　事務局

株式会社　旅工房
〒170-6046　東京都豊島区東池袋 3-1-1　サンシャイン 60　46 階

TEL：０３－５９５６－３００５　FAX：０３－５９５６－４４８７

担当：對比地（ついひじ）・山本(祐美)・片岡

携帯：０８０－１３３９－８１９６　（對比地携帯）

メール：t.hawaii@tabikobo.com